

பாலாஜியன்

தமிழ்

“சைலா மஜ்ஜு”



டைரக்டர் :

F. நாகூர்

படப்பிடிப்பு (நிர்வாகம்)	....	ஜித்தன் பானர்ஜி
படப்பிடிப்பு	....	P. S. செல்வராஜ்
ஒலிப்பதிவு (நிர்வாகம்)	....	தினஷா K. தெஹ்ராணி
ஒலிப்பதிவு	....	M. லோகநாதன்
ப்ரொடக்ஷன் (நிர்வாகம்)	....	D. ராம்தாஸ்
லேபரட்டரி	....	{ T. R. எதிராஜ் R. நடேசன் S. ஜெயராம்
மேக் அப்	....	{ ஹரிபாபு A. ராம்தாஸ் D. தனக்கோட்டி
எடிட்டிங்	....	V. B. நடராஜ முதலியார்
உடைகள்	....	M. நடேசன்
ஸ்டில்	....	நாகராஜராவ் & ஞானம்
ப்ரொடக்ஷன்	....	V. S. வெங்கடாசலம்

ஸ்டூடியோ — நிழலேன்

மதராஸ்.

நடிகர்கள்

T. R. மஹாலிங்கம்	....	கயஸ்
N. S. கிருஷ்ணன்	....	அன்வர்
S. V. சஹஸ்ரநாமம்	....	ஸலாம்
R. பாலசுப்ரமணியம்	....	சர்தார்
G. M. பஷீர்	....	அமீர் ஆம்ரி
K. P. காமாசுத்ரி	....	மௌல்விசாஹிப்
ராதாகிருஷ்ணன்	....	மொஹ்தீன்
துரைப்பாண்டியன்	....	சையத்
ஹரிஹரன்	....	சர்தாரின் நண்பர்
திருவேங்கடம்	....	ஆதில்
ஜார்ஜ் தார்ப்	....	கபூர்
M. R. கிருஷ்ணசாமி	....	} ஸ்டண்ட்
& பார்டி	....

நடிகைகள்

M. V. ராஜம்மா	....	லைலா
T. A. மதுரம்	....	நார்ஜஹான்
V. N. ஜானகி	....	ஜரீனா
P. S. சிவபாக்கியம்	....	ஜஹீரா
T. S. ஜெயா	....	மௌல்வியின் மனைவி
K. T. தனலக்ஷி	....	ஹமீதா
கண்ணாம்பா	....	ஸலீமா
C. R. ராஜகுமாரி	....	பால கயஸ்
குசலகுமாரி	....	பால லைலா

நடனம்

லலிதா & பத்மினி

மற்றும் பலர்.

லைலா-மஜ்னூ

“லைலா-மஜ்னூ” உலகப் பிரசித்திப் பெற்ற காதல் காவியங்களுள் ஒன்று. லைலா, சர்தாரின் ஏகபுத்ரி. கயஸ், அமீர் ஆம்ரியின் மகன். தன் மகள் பருவமடைந்த பின்னும் கயஸுடன் அன்யோன்யமாகப் பழகுவதை விரும்பாத சர்தார் தன் குடும்பத்துடன் ஈரானுக்குச் சென்று குடியேறுகிறார்.

ஈரானில் லைலா துன்பமே உருவாயினாள். தன் காதலனை எப்போது பார்ப்போமென்று ஏங்கினாள்.

தன் காதலி லைலாவை விட்டு கயஸ் இருப்பானா? ஊரூராய்த் திரிந்து ஈரானை அடைந்து, லைலா பிச்சைக் காரர்களுக்கு பிச்சை யிடுவதறிந்து தானும் அவர்களில் ஒருவனாக மாறி லைலாவிடம் அன்பு பிச்சை கேட்கிறான். பிரிந்த காதலர் ஒன்று கூடினால் கேட்க வேண்டுமா! லைலா தன் கண்களில் நீர் சுரக்க, வாய் தடுமாறத் தன் கரத்தை நீட்டித் தன் காதலனைத் தொடும் சமயம், அவள் கரம் மண் ஒட்டின் மீது பட்டுக் கீழே விழுந்து அது உடைந்து விடுகிறது. இந்த எதிர்பாராத சம்பவத்தால் லைலா மூர்ச்சை யடைகிறாள். கயஸ் தன் விதியை நொந்து கொள்கிறான்.

ஒரே இடத்திலிருந்தும் காதலர்கள் ஒருவரையொருவர் சந்திக் காமலிருப்பார்களா? அன்றிரவு இருவரும் ஒருவரையொருவர் ஒரு தோட்டத்தில் சந்தித்தனர். அளவளாவினர்.

சர்தார் வீட்டிலில்லாத சமயம் கயஸ் குருடனைப் போல் நடத்துத் தன் காதலியைக் காணச் செல்கிறான். அது சமயம் சர்தார் அவனை சந்தித்து நையப் புடைத்து வெளியில் தள்ளி விடுகிறார்.

லைலாவின் நினைவால் கயஸ் உன்மத்தனைப் போல் வீதியில் “லைலா லைலா” என்று கதறி அலைகிறான். அவன் ஒரு பைத்தியக்காரனென்று எண்ணி ஜனங்கள் அவனைக் கல்லால் அடித்து இம்சிக்கிறார்கள். கயஸ் “லைலா லைலா” என்று கத்துவதும் ஜனங்கள் அவனைக் கல்லால் அடிப்

பதும் லைலா ஜன்னல் வழியாக அவன் கோலத்தைப் பார்த்துக் கண்ணீர் வடிப்பதும் சகஜமாகிவிட்டது.

பாரசீக இளவரசன் சலாம் தன் ஆசை நாயகி ஜர்னாவோடும், ஆஸ்தான விதூஷகன் அன்வரோடும் ஈரானுக்கு விஜயம் செய்கிறான். இளவரசன் அன்வரின் மூலமாக கயஸ் லைலாவின் சரிதையைக் கேட்டு, லைலாவைப் பார்க்க ஒரே பிடிவாதம் செய்கிறான். இளவரசன், லைலாவைப் பார்த்த பின் அவளது செளந்தர்யத்தைக் கண்டு மோகம் கொள்கிறான். கயஸை அழைத்துச் சந்திரமாகப் பேசி லைலாவை மறந்து விடுமாறு சொல்கிறான். ஆனால் அவன் முயற்சி பலிக்கவில்லை.

பல விடங்களிலும் மகனைத் தேடி, அமீர் இறுதியில் தன் மகன் கல்லடிப் பட்டுக்கொண்டிருப்பதைப் பார்த்து மனம் பதறுகிறார். கயஸின் உண்மை நிலையறிந்து சர்தாரிடம் சென்று தன் மகனுக்கு லைலாவை மணம் செய்வித்து அவனுக்கு உயிர்ப் பிச்சை கொடுக்க வேண்டுமென்று மன்றாடுகிறார்.

சர்தாரின் விருப்பப்படி சில பெரியோர்கள் முன்னிலையில் கயஸ் சுயபுத்தியுடையவனா என்ற பரீக்ஷை நடந்தது. கயஸ் சுயபுத்தியுடையவன் தான் என்று எல்லோரும் சொன்னார்கள். நிச்சயதார்த்தம் நடக்கும் சமயத்தில், அன்வர், வெகுமதிகளுடன் பாரசீக இளவரசரிடமிருந்து தூது வந்திருப்பதாக சர்தாரின் ஆள் சொல்கிறான். கயஸின் மனநிலை மாறிற்று.

இளவரசன் வெகுமதிகளை அனுப்பியதறிந்து லைலா பிரலாபிக்கிறாள். தாய் ஜஹீரா எல்லாவற்றையும் வீசி எறிகிறாள்.

கயஸிற்கும், சர்தாருக்கும் வாக்குவாதம் நடக்கிறது கயஸ் வெளியில் தள்ளப்படுகிறான். சர்தார் இளவரசனின் கோரிக்கைக்கு இணங்குகிறார்.

மற்றவை வெள்ளித் திரையில் காண்க!



(6)

K.M.T

சாஸ்திரி லைலா - மஜ்னூ

பாட்டுகள்



பாஸ லைலா, கயஸ்:—

அனுசினம் சந்தோஷமாகவே
ஆடிப்பாடி விளையாடுவோம்
அழகிய புல் புல் போலே, மிக
அன்பாக நாமுமே.....

(அனு)

லைலா :—

அலைகடல் போல் ஒன்றாய்
இணை சேர்ந்தே அன்பாக நாமுமே

(அனு)

கயஸ் :—

துள்ளிப் பாயும்—புள்ளிமாணப்போலே

லைலா :—

கள்ளமில்லா—உள்ளம் கொண்டோமே

கயஸ் :—

தோனும் பிறை சந்திரன் நீயே லைலா

லைலா :—

மேலே காணும் வெள்ளித் தாரை
நீயே கயஸ்

கயஸ் :—

மாங்கிளை மல்லிகைப் போலே

லைலா, கயஸ் :—

நாமே ஒன்றாக வாழ்விலே.....

(அ)

கயஸ்:—பைங்கிளியே மனோ ராகினி

பாரினில் என் ஆசை மோகினி

பாங்கான தோகை மயில் போலே

பூங்காவில் ஆடும் அன்பான லைலா!

லைலா :—நிலவிலே அழகின் சுகக் கனவிலே

கயஸ்:—உலகிலே மலர்ந்த மணமலர்கள் நாம்

லைலா:—கார்முகில் வானவில் போலே
இணைந்த நம் காதலால் நாமுமே
ப்ரேமையலால் இன்பம் ஏதினி!

கயஸ்:—பாரினில் என் ஆசை மோகினி—
(பை)

மதுரித செந்தேன் மொழியாளே!

லைலா:—ஆசைபாடும் மோஹ மதனாங்கனே!

கயஸ்:—தோணும் பிரைச் சந்திரன் நீயே
லைலா



லைலா:—மேலே காணும் வெள்ளித்தாரை
நீயே கயஸ்

கயஸ்:—ஜீவஜோதியாம்

லைலா:—என்றும் நமது ப்ரேமை
ப்ரேமையால் இன்பம் ஏதினி!

கயஸ்:—பாரினில் என் ஆசை மோஹினி
பைங்கிளியே மனோ ராகினி!

நூர்ஜஹான் :

தாரா தலத்தையே மேலே கவிக்கவே
தாளான்மை பெற்ற நயினார்

பேராயுதிக்கவே வாணோ ருரைக்கவே
பேராய் விளக்கமுறவோர்

ஆராய்வின்மிக்கபேர் நூராயிரத்துநால்
ஆராயிரத்து நபிமார்

மாராயமிக்கபேர் வாயார வைத்தபேர்
வாழ்வார் சுவர்க்க பதியே

திக்கற்ற மக்களுக்குத் தெய்வந் துணை
புரிந்து

நிற்குமென்றே சொல்லுவார்—அது
தீனதயாபாராம்—நபிநாயகம் [போல்]

திருவருள் புரிந்தனரே—நபிநாயகம்
திருவருள் புரிந்தனரே

அப்பாவனவேடா அந்த மான் சொல்வதுபோல்
தப்பாமல் வந்துவிடும் தள்ளாதே போகச் சொல்

அப்பால் அதுதான் அணுக மறுத்து விட்டால்
இப்பால் அதற்கெம்மை எதுவும் செய்ய என்ருர்கள்

மாறுபட்ட வேட னிட்ட



நூல் வலைக்குள்ளா கிவிட்ட
 மாணை விடுவித்த நபிநாயகம்—அந்த
 மானுக்காகத் தன்னுயிரைத்
 தானப் பொருளாகத் தர
 மார்பு தட்டி நின்ற நபிநாயகம்!
 பெற்றெடுத்த மக்களிடம்
 பற்றுடைய தாயன்பை
 உற்றுதவி தந்த நபிநாயகம்—சற்றும்
 வற்றுதல் இல்லாது சிறு
 குட்டிகளும் பாலருந்த
 வைத்து மகிழ்வுற்ற நபிநாயகம்!

லைலா :—

வருவாரோ மாங்குயிலே சொல்
 எனதாசை ப்ரோமை சுகுமாரன்
 வானவன் தோன்றிடும் நேரம்
 தேன் மொழி பேசவே
 வெண் மல்லிகைப் பூங்கொடி
 எனை எள்ளி நகை செய்யுதே
 விண் மீனைப் போல் எந்தன் உள்ளமே
 விரகத்தால் உருகுதென் செய்வேன்.

(வரு)

கயஸ்:—

மாதரசே மயிலே
 மௌன மாகுமோ குயிலே ஆஹா
 பேத மில்லை தானே—அன்பு
 பேதமில்லை தானே—அன்பு
 பேசிடும் நீ இள மானே ஆஹா

(மா)

(மா)

தொழையறு

மோகினி, என் உயிர் நீ
 முழுமா மதியே. சாக்ஷி
 முடிவில்லா ப்ரோமை கொண்டேனே
 முகில் போல் பறந்தே—நாமே

பாட்டு

காதல் லோகம் செல்வோம், இன்பக்
 காதல் லோகம் செல்வோம்—இன்ப
 கானமும் யா மென சேர்ந்தே ஆஹா
 பாரினிலே நம்மை யார் தடுப்பார்
 நேரிழை உன் நெஞ்சம்

(மா)



தெரிந்து கொண் டேன்
 மாரியின் முகம் பார்த்த மாமயில் போல்
 மகிழ் வோடு, சுகம் நாடுவோம்
 வாராய்

(மர்)

கயஸ்:—

சஞ்சலக் கடலிலே
 தவிக்கிறேனே - லைலா - லைலா
 என்றே - இதை

யார் போய் சொல்லுவார் - நிலையை
 யார் போய் சொல்லுவார் - என் நிலையை
 என்னுயிர்க் கினிய அந்தப் பைங்கிளி
 இருக்கு மிடம்

(யார்)

வேலைப் பழிக்கும் - அவள்
 நீலக் கரு விழிகள்
 வேல் னைக்க நான் செய்யும்
 வேலை மறந்தேன்
 சொந்த வேலை மறந்தேன்
 கற்ற நூலை மறந்தேன்
 காலம் மறந்தேன்
 சிலைபோல இருந்தேனென்று (யார்)
 சின்னஞ்சிறு பருவத்திலே
 அன்புகொண்டு விளையாடி
 என்றும் பிரியோ மெனவே
 இன்பக் காதல் பண் பாடி
 சொன்ன தெல்லாம் மறந்தானோ
 என் லைலா - எண்ண மெல்லாம்
 ஏக்கங் கொண்டு வாடுகிறேன்—
 நானென்று



(யார்)

K.M. 7

மலால்கம்
ராஜமமா
சகலாபம்
ஶானி
கிருஷ்ணன்
மதுரம்
லக்ஷ்மி
பகவதர்

ஸைலா மஜ்னு குறித்து
பாலாஜியின் ஸைலா மஜ்னு குறித்து
டைரக்டர் F. ராகூர். எஸ். வி. ரியூட்டான்
குமரவேல் பிக்சர்ஸ் ரிவீஸ் ... MUHL.

ஜீனா:—

கண்ணால் என்னைப் பாராய் - மிகக்
காதல் கொண்டேன் வாராய்
வாலிப காலம் - போனால்
வந்திடுமோ - வண்டே
தேன் மலரை மறந்திடுமோ
ஜில்லென வீசும்
தென்றலோடு திகழும்
வெண் நிலவே - நம்
உள்ளம் இன்பம் பெறவே
உயர்வாண நல் இரவே

(கண்ணால்)

லைலா:—

வேதனை தாளேனே
ஆண்டவா - யாரிடம்
சொல் வேன்
காதல் கதை பாரில் கண்ணீரே
வாச மிகும் ரோஜா - உன்
நேச பனித் துளியின்

(காதல்)

கயஸ்:—

தோகைமேல் அன்பு மீறி
விண்ணிலே மேகம்

மின்னலுடன் பொழியும்
மழை தாரையே

(காதல்)

லைலா:—

காரிருள் தனிலே
கட்டுண்ட தாரா கணங்கள்
தேடுதே வானில்
தன் ஜீவ ரவி தனையே

கயஸ்:—

பாலை வன மீதிலே
பாயும் சுழல் காற்றிலே
நீரோட்ட தனைத் தேடி
நிலை தளரும் மாணே

லைலா:—

வாடுதே மலர்ச் சோலை
வான் முகிலே நீ வா!

கயஸ்:—

சோருதே கட லலைகள்
வான் நிலவே நீ வா!

லைலா:—

கூண்டின் கிளி யானேனே

கயஸ்:—

துண்டாத சுடரானேன்—லைலா

(காதல்)

பிச்சைக்காரர்கள்:—

பாட்டு

இங்கே,
பாதேசி யெனப் பேசிப் பலனேதையா
பெரிய,
அரசர்கள் ஆனாலும் அஞ்சோ மையா
தொழையறு
மீன மணி யிழைத்த சந்திரனே
விளக் காகும் செல்வேது மில்லையே
மண்ணால் - ஆனதொரு சட்டியே
அரிய செல்வம் ஆகும் வேறில்லையே
பாட்டு

பாரு,
எண் பட்டோ மண் சட்டி காலி யிப்போ
நம்ப,
உண்ணு விரதத்தை ஒழிப்ப தெப்போ

வேறெருவன் பாடுவது:—

பொழுதுக்குந் தூங்கிட்டு
 அழுது வழியுநீங்கோ
 போங்கடா தெருவோடே
 போனாச் சுடச் சுட ரொட்டியடா
 தானாக் கிடைப்பது கெட்டியடா
 வீண்,
 பொருமை யேனடா
 போனதும் எனக்கு
 போட்டாங்க ரொட்டிக் குருமா
 வாசம் ஜம் மென வீசுதடா
 வாயி ஜில்லினு ஊறுதடா

(பொழு)

கோரல்:—

அல்லாஹ் எனு மொரு
 சொல்லால் மனமகிழ்வோமே
 அன்பர் நாமே
 அவன் பெய ராலே—ஏழை பசி
 சூற்றுவோரே—அவனியின் மேலே
 அவர் பெரியோரே
 மழையது பெய்வது யாராலே
 மஹா தர்ம சீலர் பேராலே
 எளியவர் பிழைப்பது யாராலே
 என்றும் நல்ல மனதுள்ள பேராலே
 அறநெறி தவறா, நிறைகுண த்தவர்
 புகழ்நாமே—சொல்லுவோமே
 ஆண்டவனருளால்—வான்மேல்
 உள்ள ஜோதிபோல
 அவர் திகழ்வாரே
 அவனியின் மேலே.....

(அ)

(அ)

கயல்—

பாரில் அனாதி நானல்லவே
 பாதியில் நேர்ந்த விதம் சொல்லவோ
 பறை மோதிய படகுபோலே
 பாலி அலைகிறேன் அந்தோ
 காலத்தி னு லிந்தக் கோலத்திலே
 வரலானேன் அகதியும் நானே

பாலை நிலம் போலே—உள்ள
 வெறும் பாத்திரம் பார்த்து
 பசி தணிப்பாயே—என் மனம்
 பாங்கறிவாயே.....

(கா)

தோகையறு

அந்தோ, சிதறுண்ட
 பாத்திரம் போலே
 என் வாழ்வும் சிதறுமோ

பாட்டு

உளமெனும் பாத்திரம் விதியாலே
 உடைந்தது கோழை மதியாலே
 களங்க மன துள்ளோர் சதியாலே
 கல்லாசி நின்றேன் நிற்கதியாலே
 காலத்தி னு விந்தக் கோலத்திலே
 வரலானேன்—அகதியும் நானே.

கயஸ்:—

காதல் வானிலே, காற்றாடி போலே
 ஆனேன் மாணே
 நீதியேதுமே இல்லாத
 மாந்தராலே.....

(கா)

நேச மோகினி எந்தன்
 பாசமிகும் லைலா அவள்
 ஆசை நூலிலே உயிர்
 ஊசலாட மெய் சேர்ந்தே

(கா)

(கா)

கனவுப் பாட்டு:

கயஸ்:—

எழில் வானில் விளையாடுவோமே
 இரவு பகல் போலே நாமே

லைலா:—

இசை பாடி மேக ரத மீதில் நாமே
 இணையாக ஏடுவோமே

கயஸ்:—

தேன் மலரின் தென்றல்

லைலா:—

திசை மேவி நாம் ஆடும் ஊஞ்சலே
 அழியாத வானமுதம் காதலே

கயஸ்:— அன்பே நம் ஆனந்த
வானெல்லை பார்

லைலா:—

என்றும் இன்பவாழ்வின்
சுகம் காண்போம்

கயஸ்:—

இரவி மதுபோலே நாமே

(எழில்)

அன்வாரி:—சோனா

நூர்:—

ஆ

அன்:—

இல்லன்னா

நூர்:—

என்னது

அன்:—

லூவம்மா

நூர்:—

அப்படினா

அன்:—

சோனா இல்லன்னா லூவம்மா

நூர்:—

அட என்னது [கொஞ்சம்

அன்:—

சொல்லு

நூர்:—

ஒஹோ

அன்:—

காதல் கல்யாணம் நல்லதா

அல்லது கல்யாணத்துக்கு பின் காதலா

கொஞ்சம் சொனா இல்லன்னா லூவம்மா

நூர்:—

காதல் புரிந்த பின் கல்யாணம் செய்வது

சுண்யமான முறை தானய்யா

பெண்கள் கண் கலங்கும் நிலை போமய்யா

அன்:—

காதல் கல்யாணம் சரியென்றால்

உலகில் கண்ணுக் கழகில்லாத பெண்கள்

கதியென்றாகும் சொனா இல்லன்னா லூவம்மா

காதல் புரிவது என்று நினைத்துக் கொண்டு

கண்ணடிப்பதுமுண்டு

கன்னத்தில் பளாரென்று

அடிபட்ட பின்னாலே

கவலைப்படுவதுமுண்டு

நூர்:—

இது அனுபவம்

அன்:—

இல்லை ஆராய்ச்சி



நாள்:—

கண்ட கண்ட பெண்ணைக் கருத்தில் நினைத்துக்
கொண்டு கடலோரம் சுற்றுவது காதலா
கருத்தை யறிந்திடாமல் நடத்தை தெரிந்திடாமல்
மனதைம் பறிகொடுத்தல் காதலா
சம அன்பு உடையோராய்
தரணியில் வாழ்ந்திட சரியான
நலங்களிம் சேர்ந்திட
சரியான வயது தரமான கல்வி சமமான
குணத்தோடு கூடி
அமைவான உடலுள்ள ஆண் பெண்கள்
எதிர்ப்பட அப்போது உண்டாவது காதல்
அதிகாரம் செல்வம் அதுகொண்டு
பெண்களை அடிமைப் படுத்துவது சாதல்
நல்லா சொகு இல்லன்னு லாவம்மா

அன்:—

லைலா:

ஆசைக் காதலின் மதினா
அடைந்தேன்—வாழ்விலே
ஆனந்தம் பெறும்—
வாசமல்லிகையாலே
மணமாலே சூடுவேன்—அன்பாலே
அருளே, கருணை, வானஜோதி,
அன்பே, ஆண்டவரே—இன்றே
எனது காதல் வாழ்வை
நடேறச் செய்தாய்—உனது
நன்றி மறவேனே
கண்ணோடு கண்ணே பேசும்
கனியிதழே புன்னகை வீசும்
இன்ப—அலைகள் நெஞ்சினில் ஆடும்
என் கனவிலும், நினைவிலும்
பண் பாடும்.....

(ஆ)

(ஆ)

(ஆ)

கயல்:—

பறந்து செல்லுதே—என்
பைப்பிளியதே!
பாசமெல்லாம் நெஞ்சில் கொண்டே
பாலை மீதிலே.....
மேக வானிலே
மென்மை கண்டதாக
சோகப் புயலில் நான் சுழல

(பற)

மின்னல் போலவே
நிலவின் ஒளியிலே—சொன்ன
நேச மொழிகளை
விலை கூறிப் பிரிந்தேன்—வந்த
விதியின் வழியிலே
கால மெல்லாம் பாவியாக
கண் கலங்கவே.....

(பற)

டான்ஸ் பாட்டு:—

ஆண்:—

வாழ் விலன்பாலே
உன் நிழல் போலே
வருவேன் நானே மாணே
நீ வர்மம் செய்தால் தானேனே
வானின்பமே காணலா மின்றே—

பெண்:— [நன்றே

மா மோகன ஜால மொழியில்
மங்கை என் உள்ளம் மாறிமோ

ஆண்:— [போ!

தேன் போலிசை கீதம் பாடி
ஜீவ சிதாரை மீட்டிட வா! வா!

பெண்:—

சிந்திடும் எந்தன் கண்ணீர்

ஆண்:—

அது மந்திர கீதம் பாடும்
வானின்பமே காணலாமின்றே—நன்றே

பெண்:—

சந்திரன் தாரை பொங்கிடும் அலைகள்

ஆண்:—

சல்லாப முடனே ஆடும்

ஆண், பெண்:—

ஐக மெல்லாம் கொண்டாடும்
வானின்பமே காணலாமின்றே—நன்றே

பெண்:—

தென்றல் தவழ் மல்லிகை போலே
மன்றலில் இன்பம் கொண்டோம் நாமே

ஆண்:—

கண்கள் தனில் காணும் காதல்
காட்சியின் ஆனந்தம் கொண்டோம் நாமே



பெண்:—

காவின் இரண்டு குயிலாய்

ஆண்:—

மேவி இணைந்தோம் ஒயிலாய்

ஆண், பெண்:—

வானின்பமே காணலாமின்றே-நன்றே

ஆண், பெண்:—

வாழ்வினில் ஒன்றாய் ஒருயிர் ஆனோம்

வாசமும் மலர் போல் நாமே

வாசமும் மலர் போல் நாமே

வானின்பமே காணலாமின்றே—நன்றே

ஜரீனா:—

நீதியாகுமோ—நின்றேசமே

நிழல் போலானதே

ஆவி சோருதே—என்

ஆசையே நிராசையே •

மோகப்புது மணத்தாலே—எனை

மோசம் செய்தாய் நீயே

வாசமில்லா மலர் போல்

வாடி நின்றேன

வாழ்வின் நிலை இதுவோ !

தாழ் வடைந்தேன் நானே ...

ஆடவர் நெஞ்சம் கல்லே

அன்பே இல்லாத நெஞ்சே

அலைபோல மாறும் கனவே

அணையாத காமக் கனவே

லைலா:—

பாலி என்போ லொருவர்

பார்தனிலே இல்லை

ஆவி நிகர் காதலனை

காணவழி இல்லை! ...

கயல்:—

கண்ணே! லைலா உனது

காதல் நினை வாலே

தேய் நிலவு போலிருளில்

நான லைதல் பாராய்!



(ஆவி)

(ஆவி)

(ஆவி)